

Briuselis, 2016 m. gruodžio 8 d.  
(OR. en)

15349/16

JUSTCIV 318  
EJUSTICE 213

## POSĖDŽIO REZULTATAI

---

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

data: 2016 m. gruodžio 8 d.

kam: Delegacijoms

---

Ankstesnio  
dokumento Nr.: 14411/16 JUSTCIV 297 EJUSTICE 183

---

Dalykas: Europos teisminis tinklas civilinėse ir komercinėse bylose  
– 2016 m. gruodžio 8 d. priimtos Tarybos išvados

---

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl Europos teisminio tinklo civilinėse ir komercinėse bylose, kurias 2016 m. gruodžio 8 d. 3508-ame posėdyje priėmė Taryba (teisingumo ir vidaus reikalai).

**Tarybos išvados**

**dėl Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIMINDAMA

2016 m. kovo 10 d. Komisijos ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui dėl Europos teismo tinklo civilinėse ir komercinėse bylose veiklos<sup>1</sup>;

2001 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimą 2001/470/EB, sukuriantį Europos teismo tinklą civilinėse ir komercinėse bylose, su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 568/2009/EB<sup>2</sup>;

2014 m. kovo 11 d. Komisijos komunikatą dėl ES teisingumo darbotvarkės 2020 m.<sup>3</sup>;

2014 m. birželio 26–27 d. Europos Vadovų Tarybos strategines gaires dėl artimiausių kelerių metų teisėkūros ir veiklos planavimo laisvės, saugumo ir teisingumo srityje<sup>4</sup>;

2014–2018 m. Europos e. teisingumo strategiją<sup>5</sup> ir 2014–2018 m. Europos e. teisingumo daugiamečių veiksmų planą<sup>6</sup>;

---

<sup>1</sup> Dok. 7039/16 JUSTCIV 37 EJUSTICE 51.

<sup>2</sup> 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 568/2009/EB, iš dalies keičiantis Tarybos sprendimą 2001/470/EB, sukuriantį Europos teismo tinklą civilinėse ir komercinėse bylose (OL L 168, 2009 6 30, p. 35).

<sup>3</sup> Dok. 7838/14 JAI 170 JAIEX 20 JUSTCIV 68 CATS 44 DROIPEN 43 COPEN 90 COSI 22 ASIM 25 MIGR 34 VISA 77 FRONT 65 ENFOPOL 85 PROCIV 23 DAPIX 47 CRIMORG 30 EUROJUST 61 GENVAL 18 EJUSTICE 28 ENFOCUSTOM 38 FREMP 45.

<sup>4</sup> Dok. EUCO 79/14, 3 punktas.

<sup>5</sup> OL C 376, 2013 12 21, p. 7.

<sup>6</sup> OL C 182, 2014 6 14, p. 2.

PABRĖŽIA, kad:

- Europos teisminis tinklas civilinėse ir komercinėse bylose (toliau – Tinklas) yra svarbi ir sėkminga teismo bendradarbiavimo civilinėse bylose priemonė, kuria padedama plėtoti tarpusavio pasitikėjimą nutiesiant tiltus tarp skirtingų valstybių narių teisingumo sistemų;
- Tinklo sėkmę didele dalimi nulemia įstaigų pasiteirauti atsidavimas veiklai, nes joms Tinklo veikloje tenka svarbiausias vaidmuo;
- Tarybos sprendimu, kuriuo Tinklas sukuriamas, iš valstybių narių reikalaujama užtikrinti, kad Tinklo įstaigos pasiteirauti turėtų pakankamai tinkamų personalo, finansinių išteklių ir šiuolaikinių ryšio priemonių, kad galėtų tinkamai įgyvendinti savo, kaip įstaigų pasiteirauti, užduotis;

PRIPAŽĮSTA, kad:

- Tinklas padėjo nustatyti neformalų ir veiksmingą nacionalinių įstaigų pasiteirauti ir kitų Tinklo narių, pavyzdžiui, centrinių institucijų, tarpvalstybinį bendradarbiavimą; tokiu būdu jis sustiprino ES ir kitų tarptautinių dokumentų, susijusių su tarpvalstybiniu teisiniu bendradarbiavimu civilinėse ir komercinėse bylose veiksmingą taikymą;
- Tinklui teko ir toliau tenka svarbus vaidmuo sudarant palankesnes sąlygas naudotis tarpvalstybine teise kreiptis į teismus, nes jis teikia informaciją visuomenei ir teisės specialistams rengdamas informacijos lapus ir kitus leidinius, kurie dabar taip pat pateikiami Europos e. teisingumo portale;
- Tinklas yra neįkainojama priemonė rengiant konkrečių ES priemonių civilinėse ir komercinėse bylose veikimo vertinimus ir keičiantis su jų veikimu susijusia patirtimi;
- nuo Tinklo sukūrimo jo užduotys ir veikla buvo plėtojamos ir plečiamos keičiantis geriausios praktikos pavyzdžiais ir atsižvelgiant į papildomas pareigas, nustatytas neseniai priimtomis ES priemonėmis civilinėse ir komercinėse bylose;
- kaip nurodyta Europos Komisijos ataskaitoje, tolesnius jo veiklos patobulinimus galima atlikti dabartinėje teisinėje sistemoje;

## RAGINA VALSTYBES NARES:

- skatinti dar didesnę teisėjų ir kitų teisminių institucijų įsitraukimą į Tinklo veiklą, kartu laikantis teisminių institucijų nepriklausomumo principo ir atsižvelgiant į valdžios organizavimo skirtumus;
- skatinti naudojimąsi kitų teisės specialistų ekspertinėmis žiniomis, į Tinklo veiklą aktyviau įtraukiant atitinkamas profesines asociacijas;
- skatinti bendravimą nacionaliniu lygmeniu, kad būtų keičiamasi informacija apie praktinę ES priemonių civilinėse ir komercinėse bylose taikymą ir tokia informacija būtų renkama; šiuo tikslu apsvarstyti galimybę prireikus sukurti nacionalinius tinklus, kurie suburtų nacionalines įstaigas pasiteirauti, Tinklo narius ir kitus teisės specialistus;
- tinkamomis ir veiksmingomis priemonėmis didinti Tinklo ir savo nacionalinių tinklų matomumą vidaus lygmeniu, pavyzdžiui, didinti Tinklo vaidmenį organizacijų, kurioms priklauso Tinklo nariai, nacionalinėse interneto svetainėse ir platinti informaciją, pavyzdžiui, mokymo renginiuose ir socialinėje žiniasklaidoje;
- užtikrinti, kad jų įstaigoms pasiteirauti būtų sudarytos sąlygos veiksmingai vykdyti jų užduotis;

## PRAŠO TINKLO:

- toliau nagrinėti galimybes sukurti naują arba pritaikyti esamą elektroninę keitimosi informacija priemonę, kad įstaigos pasiteirauti galėtų saugiai registruoti prašymus ir atsakymus bei jais keistis, siekiant sudaryti Tinklui palankesnes sąlygas vykdyti jo užduotis ir palengvinti bendradarbiavimą Tinkle, kartu kuo labiau sumažinant administracinę našą ir išlaikant tiesioginiam įstaigų pasiteirauti bendravimui būtiną lankstumą;
- bendradarbiauti su Komisija siekiant
  - nustatyti, kokius duomenis, įskaitant statistinius duomenis, būtų praktiška ir aktualu naudoti vertinant konkrečių ES teisės priemonių civilinių ir komercinių bylų srityje veikimą ir taikymą;
  - išnagrinėti, ar ir kaip tokie duomenys galėtų būti renkami, remiantis nacionaliniais duomenų rinkimo mechanizmais ir geriausia praktika, kartu atsižvelgiant į poreikį apriboti nacionalinėms valdžios institucijoms tenkančią administracinę našą;

tinkamai atsižvelgiant į Tarpinstitucinį susitarimą dėl geresnės teisėkūros<sup>7</sup>,

---

<sup>7</sup> 2016 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl geresnės teisėkūros (OL L 123, 2016 5 12, p. 1).

## PRAŠO KOMISIJOS:

- skirti būtinus išteklius siekiant užtikrinti, kad su Tinklu susijęs turinys, visų pirma valstybių narių pateikti informacijos lapai, būtų prioriteto tvarka visomis Sąjungos institucijų oficialiomis ir darbo kalbomis pateiktas Europos e. teisingumo portale;
- užtikrinti dar didesnę Europos e. teisingumo portale pateikiamos informacijos apie Tinklą ir susijusios informacijos matomumą ir toliau nagrinėti galimybes greitai platinti naujausią informaciją naudojantis socialine žiniasklaida ir kitais šiuolaikiniais ryšių kanalais;
- glaudžiai bendradarbiaujant su Tinklu, skatinti Tinklo ir kitų panašių tikslų siekiančių Europos tinklų, pavyzdžiui, Europos teisėjų mokymo tinklo (ETMT) ir Europos teismo tinklo baudžiamosiose bylose, veiklos sinergiją, kartu nepamirštant Tinklo konkretaus tikslo – palengvinti teisminių ir kitų atitinkamų institucijų bendradarbiavimą civilinėse ir komercinėse bylose.

---